

Beglaubigte Übersetzung aus dem Arabischen

Arabische Republik Syrien
Damaskus-Universität
Fakultät für Naturwissenschaften

Nr. 135



Abschlussbescheinigung

Gemäß dem Beschluss der Damaskus-Universität Nr. 19 vom **15.09.1998**, wurde Herrn **BASEL HLAL**, Vorname des Vaters **Kasem**, Vorname der Mutter **Jamila**, geboren in Khalkhalah im Jahr **1973**, Staatsangehörigkeit: **Syrisch**, den akademischen Grad **Bachelor der Wissenschaften in Mathematik und Physik** verliehen.

Fachgebiet: Mathematik und Physik mit dem Prädikat **Ausreichend**.
Gesamtdurchschnittsnote: **59,18 %**
Als Prüfungsergebnis des Studienjahres **1997 – 1998 (zweites Semester)**.

Ausgestellt in Damaskus, am 12.01.1999

Ausgestellt von: Fadia Nasr [Unterschrift *]
Der Direktor der zentralen Direktion für studentische Angelegenheiten [Unterschrift]

Geprüft von: Najwa [*teils unleserlich] [Unterschrift*]
[Unterschrift]

Der Dekan der Fakultät:
Prof. Dr. Mohamad Sabah [Unterschrift *]

Der Rektor der Damaskus-Universität:
Dr. Fawzi Samara [Unterschrift*]

[*Stempel der Fakultät]

[*Stempel:] Kopie stimmt mit dem Original überein

Der Stellvertreter der Fakultät für administrative und studentische Angelegenheiten: Dr. Issam Qassem [Unterschrift]
[*Stempel der Fakultät für Naturwissenschaften]

Dem Studenten wird lediglich eine einzige beglaubigte Kopie ausgehändigt. Wenn er mehrere benötigt, muss er die beglaubigte Kopie kopieren und von dem Studentensekretariats beglaubigen lassen.

[*Beglaubigungsstempel:]

Arabische Republik Syrien / Ministerium für auswärtige
Angelegenheiten und Auswanderer
Hiermit wird die Richtigkeit der Unterschrift und des Stempels
bestätigt ohne für den Inhalt dieses Dokuments verantwortlich zu
sein / Ausgestellt in As-Suwaida, am 27. Oktober 2015
Der Leiter der Abteilung für konsularische Angelegenheiten i.A.:
Lijin Qotrob [Unterschrift]

[*Stempel:]

Arabische Republik Syrien / Ministerium für auswärtige
Angelegenheiten und Auswanderer
[*Gebührenmarken]

[ENDE DER ÜBERSETZUNG] *

*Anmerkung des Übersetzers

Der Übersetzer bestätigt mit seiner Unterschrift ausschließlich die Richtigkeit der Übersetzung des ihm vorgelegten Dokumentes. Die Personen- und Ortsnamen lassen sich aus dem Arabischen unterschiedlich transkribieren. Maßgebend ist jedoch die im Personalausweis/Reisepass stehende Schreibweise. Die in der Übersetzung verwendete Transliteration des Namens des Betroffenen ist aus dessen syrischen Reisepass entnommen worden. Alle anderen Namen von Personen wurden entsprechend ihrem phonetischen Klang in Lateinschrift übertragen, da zum Zeitpunkt der Erstellung der Übersetzung von diesen keine offizielle Schreibweise in Lateinschrift vorlag.

Diese Übersetzung stimmt mit dem Inhalt des mir in Kopie vorgelegten Dokumentes in arabischer Sprache überein und wurde nach bestem Wissen und Gewissen angefertigt. Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung mit dem Ausgangstext werden hiermit bestätigt.

Noureddine Samouh
Heidelberg, den 30.10.2021



Handwritten signature of Noureddine Samouh

Samouh Traductions
Dipl. Übersetzer Noureddine Samouh
Dossenheimer Landstraße 64
69121 Heidelberg



مجلس جامعة دمشق

مصدقة تخرج

المعتمدة من قبل
الجامعة السورية

كلية : العلوم

الرقم : ١٢٥

استناداً الى قرار مجلس جامعة دمشق رقم ١٩ تاريخ ١٥ / ٩ / ١٩٧٩

منح السيد ياسر هلال اسم الاب عاصم اسم الام جميله

الراودي خالد مام ١٩٧٢ الف وتسعمائة واثني عشر

الجنسية عربية سورية درجة الإجازة في العلوم الرياضية والفيزياء

نم م. رياض م. رياض بدرجة مقبول

صورة طبق الأصل من أصل مام قدره ١٨٠٩٠٨ سم وتمسك به من قبل م. رياض م. رياض من قبل م. رياض م. رياض

سم نتيجة امتحانات العام الدراسي ١٩٩٧ - ١٩٩٨ (المعتمدة الفصيلة الثانية)

دمشق في / / ١٤ هـ الموافق لـ ١٢ / ١ / ١٩٩٨ م

مدير دائرة شؤون الطلاب المركزية

المنظم : عاصم ناصر

التوقيع : عاصم ناصر

المدقق : عاصم ناصر

وكيل جامعة دمشق

عميد الكلية

الدكتور فوزي سمارة

أدركت : عاصم ناصر

لتبينه : لا يمنح الطالب سوى مصدقة أصلية واحدة وإذا احتاج الى أكثر عليه ان يصور المصدقة الأصلية
وان يبرزها مع الصور الى مادة الكلية للمصادقة .

